

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 51

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## OLYMPIA HOTEL

(P)

Badenerstrasse 324, vis-à-vis Franz A.-G., Zürich

Modern, neu eröffnet, am Eingang zur City. Speisesaal mit Terrasse im 1. Stock. Jedes Zimmer mit WC, Tel., Radio, Bad od. Dusche.

Telefon (051) 547766



bereiten immer Freude: wegen ihrer makellosen Schönheit, ihres guten Sitzes und ihrer bewährten Haltbarkeit.

Es sind Schweizerstrümpfe, von einheimischen Spezialarbeitern für Anspruchsvolle geschaffen.

J. DÜRSTLER & Co. A.G. • WETZIKON-ZURICH

# DIE FRAU



Die eine oder andere der Goldenen Regeln ist sicher heute noch goldrichtig, wie etwa die: «Denken Sie daran, daß tägliches Baden eine Pflicht bedeutet, nicht nur sich selber, sondern auch der Umgebung gegenüber.» Oder «Zeigen Sie sich stets erfreut über Ihren Tischnachbarn bei einer Einladung. Sie können ihn ja doch nicht auswechseln...»

«Ihr Taschentuch soll, wenn Sie in Gesellschaft sind, als Schmuck dienen, nicht als Gebrauchsobjekt» ist schon auch recht, aber nachher steht nicht, was man wirklich tun soll; ob sich der Gentleman und die Lady in die Serviette schneuzen oder einfach mit dem Aermel die Nase wischen sollen. Ein bloß angetöntes, leider aber nicht gelöstes Problem.

«Es gehört auch nicht zum besten Ton, wenn man seine Gastgeber merken läßt, daß man nur des Essens wegen gekommen ist.» Auch das ist einleuchtend, aber ich weiß nicht, ob ich solche Gäste nicht jenen vorziehen würde, die bloß so im Teller herumstochern und andauernd von ihrer Diät reden, mit der alles, was wir auf den Tisch bringen, im Widerspruch steht. Von denen steht nichts da, aber vielleicht hat es sie in jenen herzhafteren Zeiten noch gar nicht gegeben. Ferner soll man «nicht mit sämtlichen Juwelen und Orden geschmückt zum Frühstück erscheinen». Daran habe ich mich eigentlich immer gehalten, obschon es mir nie einer gesagt hat, bevor ich auf das Büchlein stieß. Ich trage meine Diamantentiarä immer erst nach sechs Uhr abends, und ich habe meinem Freund Corrodin, einem Haematologen in Zürich, der letzthin einen sehr noblen Orden bekommen hat, sofort telefoniert, er dürfe diesen nicht, wie bisher, schon zum Frühstück umhängen. Er war mir sehr dankbar, denn er macht auch gern alles richtig.

Neben diesen zeitlosen und ewiggültigen Regeln stehn in meinem Büchlein aber auch Sachen, die bei unsren heutigen Jungen auf stures Unverständnis stoßen würden: «Eine Dame tanzt nie zweimal nacheinander mit demselben Partner, außer sie sei mit ihm offiziell verlobt.» Wie war das wohl, wenn man es trotzdem tat? Mußte dann der Partner nicht dranglauben und sich offiziell verloben? Ich hätte es als junges Mädchen jener Zeit jedenfalls probiert.

Dann aber kommt etwas, was mich ziemlich nachdenklich stimmt: «Eine Dame geht auf einem Ball nie allein zum Sou-

per. Sie muß warten, bis sich einer der Herren anerbietet, sie zu begleiten, – es sei denn, sie sei eine ausgesprochene Schönheit.»

Wie hat sich das wohl in der Praxis der sechziger Jahre abgespielt? Mußten die Damen, denen keiner der Herren seine Begleitung anbot, einfach hungrig? Ich finde das unmenschlich, zumal es ja wahrscheinlich gerade die Wüsteren waren, die dies harte Schicksal traf, gerade die, deren einziger Trost bei einem Ball ja ohnehin das Essen war?

Und die Schönheiten, die allein zum Souper durften, obwohl sich sicher gerade auf sie alle Herren stürzten? Was für eine Ungerechtigkeit! Und wer entschied endgültig, wer eine Schönheit war und wer nicht? Kam vielleicht manchmal ein Diener, um einer alleinsitzenden Dame, die sich gerade von Herzen in die Hummermayonnaise hineinknie, ins Ohr zu flüstern: «Entschuldigen Sie, Fräulein, aber Sie sind doch vielleicht nicht ganz so – eh – – Wollen Sie nicht noch einmal in den Ballsaal hinauf und warten, ob sich nicht einer der Herren Ihrer annimmt?»

Ein ganzer Knäuel von Mysterien, – wenigstens in der Retrospektive gesehen.

Wenn ich denke, wie schwer es ist, sogar den modernen Vorschriften für feines Benehmen stets gerecht zu werden, bin ich vom größten Respekt erfüllt für die Leute jener angeblich so guten, alten Zeit. Die hatten es sicher nicht leicht. Aber vielleicht hatten sie – ich meine die, die es anging – ein bißchen mehr Muße, als wir, all die Probleme und Fußangeln ihres Manierenkodex zu bewältigen.

Bethli

## DAS GEHEIMNIS DER INSPIRATION

Liebes Bethli! Du wirst es ja schon wissen, Zürich hat große Sorgen. Es weiß nämlich nicht, um welche Zeit die Moral aufhört und wo es dem Fremdenverkehr etwas schuldig ist. Schon in zwei Sitzungen hat der Gemeinderat über das Problem Nachtcafés gebrütet und schließlich zwei Anregungen dem Stadtrat überwiesen. Die eine ist für Abschaffung des Ueberhöckelns, die andere wünscht das Offenhalten von mindestens 5–6 Lokalen samt Tanz- und Barbetrieb.

Eigentlich habe ich immer ein bißchen Sympathie gehabt für ein Mitternachtsschöppchen. Und das hat sich dann noch